

լուծումնա՝ իզթիտարարուղի վէ է՛լիլիթ-
սիզլիք նէթիճէսի օլտուն, տահա տօղրու-
տու, էօհտէսինտէ, իպրադր լիեազաթ վէ
իզթիտար իտէճէք վազիֆէլէր օլտամա-
սընտան, վէ պիր տէ, արա վէ էֆրեարը
սայիպէլէրինն նազարը էհէմիլէթէ պլըն-
մամասընտան պիթթապի հիշ պիր մուհիմ
խըզմէթ կէօրէմէմիլէր տիր: Զիրա Աս-
լանեան Արքեպիսկոպոս օլտուն, Արքիար-
եան Արքեպիսկոպոս օլտուն, իքիսի տէ
հիւսնի էֆրեար վէ նիեաթ սահիպի օլ-
տուզլարը վէ մուհիմ մէմուրիլէթէրտէ
պուլունարազ, օլտուզճա թէճրիւպէ սա-
հիպի պուլունարազլարը հալտէ, Կ-Բաթրիզ
Վէքեալէթինէ ինթիխապ օլտունուզլա-
րընտա, քէնտիլէթինէ էկէրչի վազիֆէճէ
իւնապ իտէն հազդ ու աշլահիլէթ վէ-
րիլտէ, եախօտ արա վէ էֆրեարլարը նա-
զարը էհէմիլէթէ պլընսա իտի, աճա-
պա ազ չօզ մուհիմ խըսմէթլէր իյֆա ի-
աէ մէհէճէլէր մի խաի: Պու կիւն, Աս-
լանեան Արքեպիսկոպոս հաեաթտա օլտա,
եախօտ Արքիարեան Արքեպիսկոպոս պու-
պապտէ պիր շէյ տէնիլտէ, «Բէք էյի, պի-
զէ նէ վազիֆէ թային իթիսիլ, ա-
խօտ էֆրեար վէ միւթալէաթընըդը նէ՝
վազրիթ նազարը իթիպարա պլընըզ քի,
պիլտէն պէօյիւք պէօյիւք իճրաաթ պէք-
էհօրսուուզ» արմէյէ հազգլարը եախօտ
հիշ օլտադա սէպէպլէրի օլտազ մը:

Հալպու քի, ումարըզ քի, պու տէֆա
ինթիխապ օլտունաճազ Կ-Բաթրիզ Վէքիլի,
սէլէֆիլէր կիպի մահտուս վէ էհէմիլէթ-
սիզ վազիֆէլէրէ մէմուր օլտանաճազ
տըր: Կ-Բաթրիզլանէմիլիս իալա՝ վէ թէ-
րազգըսը խուսուսընտաքի էֆրեար վէ միւ-
թալէաթը պիլլիտասա Ասիլի թարաֆընտան
թազտիր իտիլէճէք տիր, վէ պիր քէրրէ
պու էֆրեար վէ միւթալէաթը թաալիլ
իտիլտիր հալտէ, պաղը իշինէ կէլմէեյն-
լէրին թէշվիլ վէ թահրիլիլէ, հիւք վէ
թէէսիլտէն սազլթ օլտանաճազ տըր:
Ելի գօլու իճրաաթտան պալլը օլտն վէ
րէյն օլտա քիլթրիլէր մէ գատար ալ վէ ֆալ-
տէլի օլտա, էհէմիլէթ վէրիլմէեյն պիր
Կ-Բաթրիզ Վէքիլիստէն,— նէ գատար
պէօյիւք վէ մուհիմ խաաթ վէ մէզլիլէթլէ-
րի հալլազ օլտա, նէ մէրթէպէ միւզլիլէթ
վէ միւթալիտ պուլունա, — սալա մու-
հաէնաթիթ պէլլէնէէզ վէ Կ-Բաթրիզլանէ-
նիս աշվալ ու հարաքեաթընա տալի պիթ-
թապի քէնտիսի մէսուլ օլտաճա:

ՔԻԼԻՍ

Խմբագրապետ Տէր,

Ներկայիւս կը սիրեմ տեղեկադրել այս
տարուան Ուսումնարաննուս հարցաքննու-
թեան հանգէսը, որն որ տեղի ունեցաւ ի
20 Յուլիս (հ.տ.), յաւուր Ուրբաթու,
վասն կանանց, և անցեալ նմաններէն գե-
րիվեր հանդիսացաւ: Նոյն ամսուն 22ին,
կիրակիէր, արմնց համար, նոյն ժամադ-
րութեանը սարքեցաւ: Հանդիսին նախա-
գահնց Գայմազաճ պէլը չըպապտեալ —
պատուաւոր պաշտօնէիւք: Ի մէջ այլոց
ներկայ էին Մէարիֆի ընթը, Բէթիլ միւ-
սիրը, Պէլէտիլի բժիշկը, Իսլամ, Էյմիթաճ-
նական և Բողոքական հոգեւոր և աշխար-
հական նշանաւոր դասակարգը: Հանդէսը
բացուեցաւ Համիլիէ քայլերգը խմբի-
գուելով, որն որ յոտս ունկնդրուեցաւ:
բարի գալուստի ճառը արտասանեց Պ. Ա.-
ղեքանադը Պէզճեան՝ յոտակ հնչումը և
ծափաբարութեամբ գնահատուեցաւ, նոյն-
պէս Դ. կարգի աշակերտներէն Պ. Արմե-
նակ Սեբրիլեան՝ տաճկ. ոտանաւոր մը
արտասանեց, և մասնաւորաբար չեղտեց
ամենազգի յաջողութեանց մէջ ոսկւոյ ու-
նեցած անհրաժեշտ դերը և ջերմ ծափա-
հարութեան արժանացաւ: Գ. կարգի ու-
սանողացմէ Պ. Աւետիս Գասպարեան և միւս
աշակերտաց կողմէ հայերէն գողտրիկ զա-
ւեշտ մը ցուցադրուեցաւ, և հանդի-
սականաց վրայ բարի տպաւորութիւն մ'ը-

նելը՝ յաշաց ամենեցունց ուրախութեան
արտասուք հոսեցնելէն յայտնի էր: Այ-
սուհետեւ Պ. Մովսէս Սեբրիլեան «Կենաց
արագութեան» վրայ հայերէն մենախօսու-
թիւն մ'ըրաւ և իր հայերէնի մէջ ունեցած
բոլոր տաղանդն ի ցոյց դրաւ ու բոլորից
բերնէ ջերմ «կեցցէ»ներ քաղեց: Յետոյ
Պ. Րըզգուլլահ Սեբրիլեան և Յովհաննէս
Գալփազճեան «Ողորմութեան և գթու-
թեան» վրայ տաճկերէն ճառ մ'արտասա-
նեցին, հարց-պատասխանի դրութեամբ և
հանդիսականք սկիզբէն ցվելով զմայլմամբ
և խոր լուովեամբ ունկնդրեցին, մասնա-
ւանդ առաջնորդ բնական և կայտառ չարժ
ու ձեւերովն վերջաբանն հնչեց չհնչեց
յանկարծ ծափահարութեան մը հեղեղը ան-
միջապէս հանդիսավայրը ողողեց, յօգս
«կեցցէ»ներ պիւնելով: Ասկէ վերջ Պ. Մով-
սէս Սեբրիլեանի հսկողութեամբ զաղղ-
լեղուաւ նախակրթարանի տեսք մը ցու-
ցադրուեցաւ, ամբողջ փոքրիկներէ կազմ-
եալ: աշխարհագրութեան, երաժշտու-
թեան, մարմնամարզութեան համառօտ
հարցաքննութիւններ և փորձեր կատար-
ուեցան, այնքան ջաղջոր, յոտակ, յաջո-
ղակ ու բնական արտասանուեցան որ
զաղղ. լեզուի ամբողջ յատկութիւններն
բովանդակապէս էր: Ներկայք առ հասարակ
հիմնալի գոհունակութիւն յայտնեցին տեղ-
ինչ ժամանակի մը մէջ այս աստիճան յա-
ւաքադիմութիւն տեսնուելուն, նոյնպէս
«Արարչութիւն տիեզերաց» բնաբանով Պ.
Ռաֆայէլ Զարիֆեան զաղղ. մենախօսու-
թիւն մ'ըրաւ որոյ արժանաւորութիւնը
առաջինէն ոչ-նուազ գնահատուեցաւ: Պ.
Միքայէլ Սեբրիլեան՝ նոյնպէս մոլորակաց
վրայ մենախօսութիւն մը կատարեց և ծա-
փահարութեամբ ողջուեցաւ: Ընդմիջեալ՝
խմբերգներ հնչուեցան յօրինեալ առ վե-
հափառ կայսեր, մաղթանքներ կատար-
ուեցան Գերբըջ. Հոգեւոր Տիրոջ և Արհ.
Սալեղեան Վիճակաւորին Բերիւյ: Ա. կար-
գի ուսանողներէ բաղկացեալ տաճկ. «գօ-
մէտի» մը ի գործ դրուեցաւ, յորում պիտ
կը հանդիսանայր Պ. Գեորգ Գասպարեան՝
որոյ ուսման ամէն ճիւղի մէջ ունեցած առ
հասարակ ընդունակութիւնը հոս ալ եզա-
կան դիրք մ'առաւ իր կանոնաւոր կազ-
մութեամբը, վեհ շարժուճեւերովը, իբրեւ
հմուտ արհեստաւոր կէան ի կէտին հնարք-
ներովն և իւրաքանչիւր տեսիլէ վերջ բա-
րեշխիշ խմանս պարօրէն բացատրելուն:
Ի հուսնի Գերջ. Յովհ. Մ. Վ. Առաջնորդ Հօր
կողմէ ուսանողաց ազգու խրատարան մը,
հանդիսականաց ջերմ գոհունակութիւն մը
և առ վեհ. կայսեր անգին կենաց արեւ-
շատութեան բաղկատարած, յոյժ իմաս-
տալի և կողկողազին մաղթանք մը կա-
տարեց առ Բարձրալին և իւրաքանչիւր
պարբերութեանց դադարման «ամէն»նե-
րու բուռն աղաղակով մը պատասխան-
ուեցաւ:

Հանդիսականք բարի տպաւորութեան
տակ Գերջ. Գարանֆիլեան Հօր. և Տնօրէն
դասատու Ֆիքրի, և տաճկ. ուսուցիչ Յով-
հաննէս է ֆ. ներու խորին շնորհակալու-
թիւններ յայտնելով մեկնեցան: Եւ ես ա-
նարժանաբար թարգման կանգնելով մաս-
նաւորապէս ի դիմաց Կաթողիկէ համայն-
քիս և ընդհանուր քաղքիս որդիական
խոնարհութեամբ հրատարակեմ յոյժ երախ-
տագիտութիւն և խորին շնորհակալութիւն
առ Ամեն. և Գերբըջ. Հոգեւոր Տէրն և
Արհ. Օգոստոսիս Արք. Սալեղեան, որ
բարեհաճած են ի նկատի ունելով տեղւոյս
կարօտութիւնն, կարգի հովիւ քաջ ի
գլուխ հօտիս մեր ամենուս սիրելի Գերջ.
Յովհաննէս Մ. Վ. Գարանֆիլեանը՝ որ իւր
հայրական խնամքը տիւ և գիշեր սփռե-
լով ամենուս առ հասարակ, այս աստի-
ճանի վերածեց զմեզ: Աստուածն ամենա-
բարին վարձատրէ նորին Գերջարգելու-
թիւնը:

ՅՈՎՍԷՓ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Քիլիս, 1[14 Օգոս. 1907

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԵՍԻԶ

«ՀԱՍՈՒԹԻՅ ԵՒ ԾԱԽՈՒՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ»

Իշպու ինքուրդ, 12նճի տէֆա օլարազ,
պէր միւթաա կէշէն սալը կիւնիւ Բաթրիզ-
խանէ տալիլէսինտէ, սաաթ 2տէ ինթիմա
իլէ, պէր վէճհի աթի ինքաի միւզաքէրաթ
իլլէմիշ օլտուլը խապէր պլընմը տըր:

1. Ս. Ազատան Արաքեան Պօլոս էֆ. նին
վուզուի խաթիֆաօրնա մէպին, անրն եէ-
րինէ Վարչական Ժողով թարաֆընտան
Շիշմանեան Զարեհ էֆ. նին թայեկն խաթի-
տիկի ինքուրդա թէֆհիմ խաթիլն օլմաղ-
լէ, միւսաթիլէյ տալէթ խաթիլն տիր:

2. Ս. Յովհան Ոսկերեան քիլիսէսի-
նին 1906 սէնէսի հիւսապաթը, Մէճիլիս Ի-
աարէ թարաֆընտան պէրաթ թէպիզ կէօն-
տէրիլմիշ օլտուլընտան, եէվմը թէպիզ-
գին թայեկին գըմընտա քիլիսէ թաղակա-
նութիւնընա հազըմըն տըր:

3. Ճէմաաթըմըզ միւէսսիաթընտա
խաթիլտամ օլունադտա պուլունան պիլ-
ճիւլէ միւսաթախտէմիլին, միւտտէթի նի-
զաաթիլէրին իքմալ իթիպիլէրինտէ ալէ-
ուսուլ թէգայիւալիկէ քէսպը խաթիֆազ
իլլէմէլէրի, վէ պու պապտէ իճապ իտէն
թէտապիլին իթիլիսաղը իլէ պիր գըթա
թալիլաթը միւսսուսէ (քոթէ) թանգիմի,
Մէճիլիս Խաարէ թարաֆընտան ինքուրդա
թալիլէ խաթիլն օլտուլընտան, խուսու-
սը մէզքիւրէ միւթէֆէրի օլտն միւզաքէ-
րաթըն ինքաաթ ինթիմաթ աթիլէ թաալիզ
խաթիլն տիր:

4. Բաթրիզխանէճէ էմլաք մուսաթ-
լաթընտան խաթիֆա խաթիլմէքտէ օլտն իւ-
ճուրաթըն, տիկէր Բաթրիզխանէլէր մուս-
մէլաթընա թաաթիլիզ վէ ճէմաաթըմըզըն,
էզճիւլէ ֆուգարա կիրուհինին մէնֆաաթ-
լարընն մուհաֆազաթընա վէ Բաթրիզ-
խանէ վարիտաթընըն տալիլ պիր տէրէճէ
թէղիւսինէ մէտար օլապիլէճէք պիր թէտ-
պիլը, պուլունաթընէ էլէթիլի սապր-
գաւա պա լաիհա արզ իթմիշ պուլունան
Օրթաթէյ մուսթաթը Գիւլհանեան Կո-
միտա էֆ., թէքարը պիր մուսթիլի
թազաթիլ իլլէմիշ օլտուլընտան, պաղը իյ-
զահաթը լազըմէ լիւզուլմընա մէպին միւ-
մաթիլէյ ինթիմաթ աթիլէ տալէթ խաթիլն
տիր:

5. Իսանէի միլլիլէտէն պու անէ տէ-
կին ճէմ օլունան մէպաղըն քեսաֆէսին-
տէն ալիտաթ օլարազ մէմուրընա 100տէ
20սինին վէրիլմէքտէ օլտուլը կէօրիւլմիշ,
հալպուքի խանէի մէզքիւրէնին պիր միգտա-
րը պէրաի մասլահաթ Բաթրիզխանէյէ միւ-
րաճաաթ իտէնլէրտէն թահիլ վէ պիր միգ-
տարը տալիս նէզալէրինէ իլք կէօնտէրի-
լէն պիր քիմսլէ, միւքէլլէֆ պուլուն-
տուզլարը իսանէի տէրալ իթա, վէ պիր
միգտարը տալիս միւրաճաաթ խաթիլմէքտի-
ղին կէօնտէրիլմէքտէ պուլունմըն օլտու-
լը թէհազգուք իլլէմիշ օլմալլէ, պու
եօլտա վուզու պուլուն թահիլաթտան ա-
լիտաթ իթաթը գաթին ճայիլ օլտանեա-
ճաղը ճիւլէլլէ, մէզքիւր պիլտաթըն թահ-
սիլի միւլէլի վէ միւրաճաաթը միւքէրէ-
րէ իլլէ էլտէ խաթիլպիլէճէք օլտն մէպա-
լիլին թահիլինէ հասր իաթիլմէսի, վէ ան-
ճազ գուեուսաթըն լազըմէսինին ինքաաթ-
լա պիլա թէրէտաթիւ իթա իթմէքտէ պու-
լունան զէվաթըն վէրէճէլէրի իսանէի
քէմաթիլ իւս սապըզ ալիզ ու խաթիֆա իյ-
լէմէք վազիֆէսինին իյֆաթը իլլին, մէմուրը
պուլունան Բիլճեան Անտոն էֆ. յէ, պա-
տէմա ալիտաթ վէրիլմէլէրէք, եալընըզ
200 զշ. իլուլէթէն մասշ իթաթը գարար-
լաշարըմըն, վէ քէնտիլինէ թէֆհիմ ի-
տիլմիշ տիր:

6. Ղազէթաթըմըն կէշէն ճուսա իր-
թէսի կիւնքի նիւսաթսինտէ, հէյեթըն հա-
զըրէնին մուսմէլաթընը թազաթիլէն, Ս. Ա.
Ա. իմաղը Վազգըլը պիր թազաթիլը սէրլէվ-
հալը պիր պէնտտէ, չիմաթէ գատար ճէմ
օլունան իսանէին նէ սուրէթիլէ սարֆ օ-
լունուրըզ վէ քիմէր եէտիստէ գալտըրը

մալլամ օլտարդընտան, իշպու իսանէին
թահիլի էմիլինտէ թէքեաթիւ վուզուա
կէլմիշ օլտուլը պէնտաթըն հէյեթին նա-
զարը տիգզաթընը ճէլալ իթմիշ օլտուլըն-
տան, խուսուսը մէզքիւրըն մուղայիլի
հազըգէթ պուլունուրըզ վէ ճէմ օլունան
բարալարըն պիր կէօնա սուի իաթիլալա-
թա օլտարըմաեաթազ, սողորուտան սող-
րու Բաթրիզխանէ վէզնէսինէ թէպիլ ի-
տիլտիկի սուրէթի ալէնիլէտէ իւսն իտիլ-
մէք իւզըն, ինքուրդ թարաֆընտան զա-
զէթամըզա պիր թահիլաթը կէօնտէրիլմէ-
սի գարարաշարըլաթազ, ինքուրդ սաաթ
նտա տաղըմըն տիր:

Մալլամ օլտուլըզ վէճհիլ, իշպու թահ-
րիլաթ՝ սօն նիւսաթսինտէ տէրճ իաթիլմիշ
տիր:

Ճ Է Վ Ա Պ

Գալաթա Բաթրիզխանէմիլին Վարի-
տաթ վէ Մէսարիֆաթ գօմիսիօնը սապը-
զընըն մուսմէլաթ վէ ինքաաթընտան պա-
հիս մէզալէմ միւնաաթիլէթիլլէ, զազէթայը
միւթէպէրինիլին 4485 Ն. լու չըգան չար-
չէնպիս կիւնքի նիւսաթսինտէ Գօմիսիօնը
լաշըզ նաթընա ընթիս Գիւրգոր էֆ. Հաճի-
պիար թարաֆընտան վէրիլին իյլահաթա,
եինէ զազէթայը միւթէպէրինիլ վաաթըն
սըլա պէնտըն թէշէքիւրի աղիւ իլէ մու-
գապէլէ իլլէրիմ:

Ս. Ա. Ա.
Պէյօղլու, 16[28 Օգոս. 1907

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ

ՀԱՎԱՏԻՍԻ

ՊԱՃՏՈՆԱԿԱՆ ՅԱՃՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՏՐԻԱՐԲԱՐԱՆԻ ԿԱԹՈՒԼԻԿԷ-ՀԱՅՈՑ

Ասթիւ բարենշան Տարեդարձի փառա-
ւոր Գահակալութեան Օգոստոսիս Կայսեր

ՍՈՒԹԱՆ ԱՊՏ ԻՒԼ ՀԱՄԻՑ ԽԱՆ Բ. Ի

յառաջիկայ Կիրակի օր, 19 Օգոստոսի,
առաւօտեան ժամը 3ին (Բ. Թ.), Ս. Աս-
տուածածին Աթուանիստ Եկեղեցւոյս մէջ,
առ Բարձրալին Աստուած շնորհակալու-
թեան և Նորին Կայսերական Վեհապա-
նութեան երկարակեցութեան և երջան-
կութեան համար հանդիսաւոր մաղթանք-
ներ պիտի մատուցուին ընդ Նախագահու-
թեամբ Ամեն. Գերբըջ. Կ-Պատարըքին
և ներկայութեամբ Արհ. Արհ. Արքեպիս-
կոպոսաց և Եպիսկոպոսաց և համայն Կը-
ղերին:

Ուստի Հասարակութեանս Աւագանիք,
Պաշտօնեայք և բովանդակ պարտաճանաչ
Ժողովուրդն կը հրաւիրուին ներկայ գըտ-
նուիլ նոյն Եկեղեցւոյ մէջ այս արարո-
ղութեան մասնակցելու համար:

Ներկայ հրահարակութիւնս հրաւիրադիր
պիսի ցկատի:

Բերա, 15[28 Օգոստոս 1907

(Կնիք)

*. Եարբն, մէզքիւր տուաւսան սօնրա,
Կ-Բաթրիզ իւլէթ. էֆ. հազըթլէրիլ ըէ-
ֆազաթընտա Բաթրիզխանէմիլ զաաու-
քէհեաթը սաաու. Յովսէփ էֆ. Շէհրեան
օլտուլը հալտէ, Մազէյըն Զիւմաթըն
պալլաթիլ, տիկէր բաթրիզ էֆ. լէր հազա-
րաթը վէ բուէսսի բուհանիլէ իլէ պիր-
լիքտէ, ձիւլուսը հազըթըն Բաաիլահի
եէվմը մախսուսը միւնաաթիլէթիլլէ, խա-
քիլալը Շահանէյէ տըրը թէպիլքեաթըն ու-
պուտիլէթքարի խաթէլէրէ տիր:

*. Եարբն ազլամ, Կաթողիկոսարան վէ
Բաթրիզխանէմիլ իլլէ Ս. Յակոբ խաթիւ-
խանէ մէքթէպի վէ տիկէր միւէսսիաթը
խաթիլէ վէ իլլմիշ վէ միւթէպէրանը միլլէթ-
տէն խըսմէթը տէվէթը Ալլիլէտէ պուլընան
րիճալ վէ մէմուրիլին քիլաթ վէ սաթիլ զէ-
վաթըն խանէլէրի, ձիւլուսը Զիւմաթըն
միւսաաթիլ եէվմը մախսուսա հիւրմէթէն
վէ շանը ուպուտիլէթ լաեզ պիր սուրէթ-
տէ թէգիլին վէ թէպիլ խաթէլէրէ տիր:

*. Վէնէտիկ Միլիթարեան թարգա-
թընըն ազալը միւսթէրէմէսինտէն օլտալ,
պիր գաշ սէնէտէն պէրու Գաաթէզ մէք

Թէպէնտէ իր փոխ ինչոն մէջ մտնելով իրեն վէ զաղէթամբդ տակ վէ տիկեր զաղէթա- լարտա տար սրբա տէրն իրէտիկի մուհիսմ մէջալէկերիկէ մարտուք օլան Գեր. Հ. Վարդան. Վ. Հաջունի՝ Աբրահայր թարա- ֆընտան ալմը օլուողը էմր մուհիսմնէ, կէլէճէք հաֆիթա զարֆընտա Վէնէտիկէ աղիմէթ իտէճէք տիր:

Հաջունի Վ.՝ ինչաքէթի, հիւսնի աթ- վարը վէ մալիւմաթ ու վուգուֆը թամմը իլէ քէնտիսիկ թանդեանլարըն թէվէճէիւ- հիւսնիւ գաղանկը օլմաղլէ, պուրտան հարէքէթի չայեանը թէէսսիւֆ իսէ տէ, թարիդաթը թարաֆընտան տահա մուհիսմ պիր մէմուրիկէթէ թէրֆիլի մէմուլ օլուող- զընտան, պու սուրէթէթ թագտիրի պաշ- զաճա մուհիսի մէմուհիկէթ օլաճադ տըր:

ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՔԵՐՑ Ա. ՅՂՈՒԹԵԱՆ

Ի ԲԵՐՈՒ, ՉԷՇՄԷ ՓՈՂՈՑ

Վարժարանիս նպատակն է ընծայել հա- սարակաթիկան աշակերտ օրիորդներ, որ հիմնական դատարարական մը շնորհիւ կարենան ընտանեկան բարեկեցութիւնը ապահովել:

Իր ուսուցման նիւթերն են.

Ա. Կրօնք և բարոյական սկզբունքներ:

Բ. Լեզուներ՝ պարտաւորիչ հայերէն և գաղղիկերէն. ազատ են՝ թրքերէն, գեր- մաներէն, իտալերէն:

Գ. Գիտութիւն՝ բնական, պատմա- կան, անտեսական:

Դ. Զեւագործ՝ այլևայլ անեղնագոր- ծութիւններ, կար, ձեւագիտութիւն, գը- ծագութիւն, ջրաներկ:

Ե. Երաժշտութիւն՝ ձայնական և դաշ- նամուր:

Վարժարանս կ'ընդունի գիշերօթիկ, կիսաթիւշակ և ցերեկեայ աշակերտահիւներ՝ որոնք կը վայելեն խղճամբտ հսկողութիւն իրենց բարոյական և ֆիզիքական զար- զացման համար:

Վարժարանս իւր ուսումնական առա- ջիկայ տարելըճանը կը սկսի Սեպտ. 5ին, նոր դիւրեւայց մեթոմաներով:

Նորամուտ աշակերտահիւներ կրնան ար- ձանադրուիլ Օգոստ. 27էն սկսեալ ամէն օր, մինչեւ կէսօր:

Վարժարանիս ճիւղերը, Սամաթիա, Գաղղիկ (Բէքմէք-թարաւը) և Բան- կաթի (Մեծ Պողոտային վրայ), պիտի բաց- ունին Սեպտ. 3ին. իւրաքանչիւրին Վար- չութեան կարելի է դիմել Օգոստոս 30էն սկսեալ ամէն օր, մինչեւ կէս օր:

1—2 ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ

|| 37 ||

Ի Ե Թ Ա

ՊԵՐՈՒԹԻՒՆ ԲԱՐԱՅԻՊԷ

Ժան, Վէվէնին սէօլլէրինէ մաքի- նալարի իթաթի իթտիկի սրբատա, Ֆէր- նան, Պոթօնտան ալտէթ իտէճէք օլան օ- թօմալիլէ ինթիդարէն, սրաւորա տիշա- րըլ տիմլէմէքտէ, եսիտա Բաֆայիլ ճառ- տէսինէ նազըր բէնչիլէտէն պագմադտա իտի:

Ֆիլվաղը Ժան՝ Իվօնա նէ սէօլլէմէք լաղլով կէլտիկիկի Ֆէրնանտան տահա էլի պիլիլ իտի:

Էր.բէ.բէրին քէնտի հիսսիւաթլարընտա թէհի կէրտէ արաւորդարը սէօլլէրի՝ գա- տըլար բէք չարուգ պուլուրար:

Պուստան պաշգա Ֆէրնան, պէլքի տէ Տիտիէ Էօլմէմիշ տիր տէլի տիւշիւնմէքտէ իտի:

Ենազընտա պու խուսուս անլաշըմաճա իտի:

Լ Է Թ Ա Յ Ի Յ

ՆԷՏ ՏԻՄԷԼԻ

Իւրիւր սերվէթ սահիպի օլուողարը հալտէ, չարալարընտան մաստա էպնայը ճիւնալէրինէ գէրէ գատար հապպէլի վա- հիտէ ֆայալէրի օլմուտան մէնֆաթթէր- թէսթ (էկօիսթ) ինսանլարա նէ տիմէլի:

Պու սիւալին ճէվապընը հէր հալտէ միւմալէյիւմիւն վարիս- լէրինտէն պէքէմէք լաղլով կէլիւր տիմէլի:

Ճէպտէ բարա բիւֆ օլարադ, սըգը սը- գընա սիւսէ զօր վէրէն, քէնտիլէրինի բանքիէ, ճիւնլիւն տաթմաեա գալզըշան ժեօն-ժանլարըմըքըն, ժարտէնլէրտէ տա- մալարա զուր իթմէյէ չապալամալարընա նէ տիմէլի:

Էլ օղլու գանթարճը տըր, չա- բուգ չէքէր ալարտան տիմէլի: Ենալին 55—60ընը եուվալարադտան սօնրա, թուալէթ գօրու իլէ քէնտիլէրինէ 25—30ըք սիւսիւ վէրմէյէ չապալարա մաստալարա, պազէն տէ մասմազէլէրէ նէ տիմէլի:

Ելտիրէճէք բարանըլ չօգ իսէ, հիլ թէէսսիւֆ իթմէլին, գապիլ տիր մազալտիլիլէ Էրէրսիլիդ տիմէլի:

Տիլլօմալը օլուալ օլմալըլը հալէա մէճ- հուլ օլուողը հալտէ, քէնտիլէրինէ բրօ- ֆէսթօր սիւսիւ վէրմէյէ չապալարա չար- լաթան տօգթօրլարա նէ տիմէլի:

Ալէմ պիր իքի ալտանըր իսէ տէ, նիւայէթ ֆօյալը չարուգ մէյտանա չըգար տիմէլի:

Գանուտան պիր գաշ լուղէթ էգպէր- լէյէրէք վէ ալօգաթլըք աթարադ բէշի- նէն իւճէթը վէքալէթ իսթէյէն քաղըտ խաֆաֆլարընա նէ տիմէլի:

Եարտըլարը միւքէմմէլ պիր տօլանտըրըմըք տըր տիմէլի:

Սէքիք օն եալընտա մաստալէլէր իլէ օն օն իքի եալընտա բէթէլիս ժեօն-ժանլա- րըն, Պէպէք պաղչէսիտէ, սըգը ալէադա վէ սանքիւման չըգըլարադ, մէքթուալ- լար (լէթըր տու) ալուպ վէրմէքտէ օլան պաճադարըլ չօճուգլարա նէ տիմէլի:

Հէր իքի թարաֆըն վալիտէ վէ բէտըլէրինէ, չօճուգլարընը- զը թէրպիլէ իտին, սօնրա բէշի- ման օլուրսուըք տիմէլի:

Ալէնի միւթէսասըլլըք սաթարադ, հէր թարաֆտա պէլի օլան պիր թագըմ գա- տըլարա նէ տիմէլի:

Էլ էլին ալիսի տիր, ալէմէ քիւլ եուլտուրմադ գօլալ գանն իթմէլին տիմէլի:

Ղայէթ էնիսֆիւարի իտարէ իլէ կէշին- մէյէ մէճպուր օլան գատըլարըմըքըն, պուրթուալի էօմիւնէ գանաթ իթմէյէ- րէք, քէնտիլէրինէ հալլաճ վէ նօպիս սիւսիւ վէրմէյէ չապալարա մաստալարա նէ տիմէլի:

Նիլլիլիք եանի քէնլէմէքիւն հիւրիւնտէ օլան գօճալարընն սլաշլարընա՝ պիրէր ֆօթօգ կէ- չիլիպ կէզտիրմէլի:

Ֆաթիլեալընա իքի բարա սարֆ իթմէ- յի գըգանարադ, չօճուգլարընն թէրպի- յէլէրինէ տալի ֆիթիւր իթմէյիլ, էօթէ- տէ պէրիտէ սապալարա գատար «բօքէր»- լէրտէ օլանճալըն պաթըրան էրքէլէրէ նէ տիմէլի:

Ալլա՝ կվէլա ազըլ վէ սա- նիէն ինսաֆ վէ մէրհալթ վէր- սին տիմէլի:

Նուր կիպի ֆաթիլեալարը վէ չօլուգ չօճուգլարը օլարադ, պիր թագըմ միւնա- սիպէթպիլ հալլիւրտէ պուլուան էրքէք- լէրէ նէ տիմէլի:

Էյի իլթանլար (bon appetit) տիմէլի:

Ելթմիշ պէյէ գատէմ պաթըլտան սօնրա, սաշը, սազալը, պըլլըլարընը պօ- եալարադ, էյրէթի տիշէր թագըլ, կրանտ թուալէթիլէ մաստալարա գօմլիւմանլար իթմէյէ ուղլարա մաթիւֆ տէլիւգանլարա- րա նէ տիմէլի:

Մաշալլա՝ մաշալլա՝ գըրգ պին քէրէր մաշալլա՝ տիմէլի:

Պէյօղլու, 1730 Օգոստ. 1907 Ս. Ա. Ա.

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սիւսաթ պէլիլինէ՝ Մահմէմէլ Թէմիլդ ա- զալընտան սաաա՝ Եօրիլաթիս Էֆ. հազըլթ- լէրի թային. իսալինէ իսասալը Շահանէ Էնլաքը Հիւմանուս սէնէտաթ մէմուրը Էսաստ պէյէ ուլէա սանիսի, իւնիս Բօթալ վէ Թէ- լէկրաֆ միւտիրի Շէվգի Էֆ. յէ վէ Գէօթա- հիս սանճալը իսալինէ Էնլիլէ տալա վէքի- լի Անասթաս Էֆ. յէ սալիսէ բիւթպէլէրի թէվէն. իսիւտալէնտիկեար վիլայէթի մէր- քէգ պիտայէթ մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բիւտալէթի՝ Մուսուլ վիլայէթի մէրքէգ պի- տայէթ մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բէյիսի Էօմէր Լուլիֆի պէյէ, Մուսուլ վիլայէթի մէրքէգ պիտ. մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բիւտալէթի՝ իսիւտալէնտիկեար վիլայէթի մէրքէգ պիտ. մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բէյիսի Նէշէթ պէյէ, Հալէպ վիլայէթի մէրքէգ պիտ. մահմէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլի՝ Աքընա պիտ. մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բէյիսի Մուսթաֆա ինու- լուսի Էֆ. յէ, Վան վիլայէթի մէրքէգ պիտ.

մահմէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլի՝ Տի- արպէթի վիլայէթի մէրքէգ պիտ. մահմէ- քէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլի Էսպադը Մէհմէմէա Նուրի Էֆ. յէ, Մէրսին թիւտա- րէթ մահմէմէսի բիւտալէթի՝ Լէրիօգ պիտ. մահմէմէսի բէյիսի Բէյիս Զիհնի Էֆ. յէ, Մուշ պիտայէթ մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բիւտալէթի՝ Մարալին պիտ. մահմէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլի Մուսթաֆա Շէվգի Էֆ. յէ, Մարալին պիտ. մահմէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլիլի՝ Ֆիլաթ պիտ. մահմէ- մէսի ճէգա տալիլէսի բէյիսի սապադը Հիւ- սէլին Ֆիլթի Էֆ. յէ, Էրթօղլու պիտ. մահմէմէսի միւտ. ում. մուալիլիլիլի Շէ- նիճէի-Վարտար պիտ. մահմէմէսի ճէգա տաիրէսի բէյիսի Մուսթաֆա Նալիլի Էֆ. յէ թէվիլը. Տէրիսաստէթ իթիլալիս սէֆարէ- թի մայէթիլինէ մէմուր Կալիլէօ սէֆիլիսի գօմանտանը Մ. Շըվալիէ Օկուրօմպոյա Ֆիւնճիւ Մէհմէսի, Ազշէրի Պանգը Օսմանի չիւպէսի միւտիրի Բալլիօս Բաթասօրուլիս Էֆ. յէ Կիւնճիւ Մէհմէսի նիշալարը իսան պուլլուլմը տըր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, Սէլալըք բէսմը պիսիստէն սօնրա, չայեան պուլլուլան միւսաա- տէի սէնիէ իւղէրինէ, Բուսիս սէֆի- րի վէ Գարատաղ մասալաթիկըլարը, սուրէթը զայրը բէսմիլէտէ հուգըրը հազ- րէթը Բատիշահիլէ գապուլ պուլլուլմըշ- լար տըր:

—Նէշը օլուան թէպիլըլաթը բէսմիլէյէ կէօրէ, Ճիւլուսը Հիւմանուսը հաղըթըր Բատիշահիլ իշպու Օգոստոսըն 18նճը եա- րընքի բազար կիւնիւնէ չէքէֆիւթէսալըք օլուողընտան, բէսմը մէֆուրը թէպիլէքին՝ վէ չէշըր պիլը մէսէրթիթգարիլին սուրէթը իճրալը լէտէլ իսթիգան, բէսմը թէպիլէքին Էնլիլէ մէքըլիւրտէ սապալարին սաաթ Կտէ իւնիֆօրմա իքթիսա իտիլմէյիլ, Էսասալի վէճէլէ Երլուրը սէրայը Հիւմանուսընա կի- տիլէրէք, իլֆասը, վէ իսթանպուլտաքի պինալարն Էքէրիսի սիւշալ օլմադ հասէ- պիլլէ, Ֆիլէնք վէ սալիսէ կիպի սէնալիլի նարիլէ իսթիլալի երգիւնտէն, մասալալա՝ ու Թէալա հարթգ զուհուրլլէ, Էնլիլէճէ գարար վուգուա կէլմէմէք իլին, Էնլիլէ մէսուտ կիլմէսիտէ քէմաֆի իսասալըք գանտիլլէր վէ ֆէնէրլէր եաղըլարադ իճրաի թէգիլնաթ վէ թէնվիլաթ օլուարադ, ֆագաթ ֆիլէնք վէ սէնալիլի նարիլէնին ալա էնտալիս իտիլմէմէսի, վէ իշպու ֆի- չէնքլէրէ էսան վէ մէսալիլիլին Տար իւլ Անէղէլէ վէրիլմէսի իսուտալարընա իրա- տէի ճէնալը Զըլլուլալի չէքէֆիւթէալ- լիք պուլլուլմը օլմալլէ, իսան քէյֆիլէ- թէ իլթիլտար գըլընտը:

նընտա օլուողըն զէման, պէն տէ Պօթօն խաթիսիստէսիտէ պուլլուլանճալըմ:

— Էլվէթ, ֆագաթ իվօնը կէօրմէք-

լիկիլմէ պէքէսէ իտին, օլմալը իվօնը

— Նիլին պէքէլիլիլ:

— Սէպէպիլիլ չիմիլ սէօլլէրիլմ:

— Սէնին պանա սէօլլէնէկիլին սէպէպ

հէր նէ օլաա, պէն ծու կէօրմէլիլիլ վէ

հաթթա մալիլէճէ պուլլուլտուղը հալի տէր-

հալ անլամալընըմ:

— Էլկէր սէօգ սէօլլէնէպիլիլ իսէ, վէ

պանա պալը մալիլմաթ վէրէպիլիլիլ...

քիմ պիլիլ, պէլքի պուլլուլտուղը միւշ-

քիլ վաղիլէթտէն քէնտիսիլի գուրթարմադ

իւղրէ եարտըմ իտէպիլիլիլ:

— Էլվէթ, թէքար իտէրիմ քի, քէն-

տիսիլի կէօրմէլիլիլ, քէնտիսի իլէ կէ-

րիւշմէլիլիլ:

— Սէն էսալալընը կիլին վէ կիթ իվօնը

պուլ:

— Պօթօն խաթիսիստէսիտէն չըգաղըլմ-

տա, կէլիպ սէնի իվօնը խաթիսիտէ պու-

լուրուլ:

Մէգպուրէ, պու սըրատա հիլ պիր ճէ-

վապ պուլլուլտուղը Տիլի սալքի թուլիլ

(Տեվամի)